

**INTERFERENSI BAHASA ASING KE DALAM BAHASA INDONESIA
PADA KANAL YOUTUBE LONDOKAMPUNG DENGAN JUDUL
'GOKIL!!! GURU BULE NGAJAR BAHASA INGGRIS
DI SEKOLAH PEDESAAN SEMUA MURID SHOCK!'
UNGAHAN 8 DESEMBER 2021**



SKRIPSI

**Diajukan untuk Memenuhi Syarat
Mencapai Gelar Sarjana Stata Satu (S.1)**

**oleh:
DWI OKTIRIANA
1801040044**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENGETAHUAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO
2023**

PERSETUJUAN

Skripsi yang diajukan oleh :

Nama : Dwi Oktiriana
NIM : 1801040044
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto
Judul : Interferensi Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Kanal Youtube *Londokampung* dengan Judul '*Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!*'
Unggahan 8 Desember 2021

Telah diterima dan disetujui

Purwokerto, 18 Januari 2022

Pembimbing,


Dr. Laily Nurlina, M.Pd
NIK : 2160506

PENGESAHAN

Scripsi yang diajukan oleh:

nama : Dwi Oktiriana
NIM : 1801040044
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto
judul : Interferensi Bahasa Asing Ke Dalam Bahasa Indonesia
Pada Kala *Youtube* *Londokampung* Dengan Judul
"Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah
Pedesaan Semua Murid Shock!" Unggahan 8 Desember
2021

telah berhasil dipertahankan di hadapan dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd) pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan. Universitas Muhammadiyah Purwokerto.

DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji : Dra. Siti Fathonah, M.Hum.
NIP 19590411 198503 2 002

Penguji I : Drs. Eko Suroso, M.Pd.
NIK 2160103

Penguji II : Eko Muharudin, S.S., M.Pd..
NIK 2161056

Penguji III : Dr. Laily Nurlina, M.Pd
NIP 2160506

Ditetapkan di : Purwokerto
Tanggal : 11 Agustus 2023

Mengetahui

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan,



Drs. Eko Suroso, M.Pd.
NIK 2160103

PERNYATAAN ORISINILITAS

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Dwi Oktiriana

NIM : 1801040044

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto

Menyatakan dengan ini sesungguhnya bahwa skripsi adalah hasil karya tulis saya dan bukan dibuatkan oleh orang lain atau jiplakan atau modifikasi karya orang lain.

Demikian pernyataan ini saya buat dan apabila kelak dikemudian hari terbukti ada unsur penjiplakan, saya bersedia mempertanggungjawabkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Purwokerto, 04 Agustus 2023

Yang menyatakan,

Dwi Oktiriana



MOTTO

“Perjuangan adalah seni, ketika kamu sudah menikmati sebuah seni dalam hidupmu maka kamu juga sudah menikmati perjuanganmu”. – (Dwi Oktiriana)

“Selalu ucapkan terima kasih untuk dirimu karena dirimu yang selalu ada dalam segala kondisimu, dan berterima kasihlah terhadap orang-orang baik di sekitarmu karena mereka yang akan menjadi salah satu bagian cerita bahagia dalam hidupmu”,
- (Dwi Oktiriana)



PERSEMBAHAN

Puji syukur penulis panjatkan atas ke hadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah – Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Interferensi Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Kanal *Youtube Londokampung* dengan Judul ‘GOKIL!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid SHOCK!’ Unggahan 8 Desember 2021”. Skripsi ini penulis persembahkan untuk kedua orang tua yang bernama Bapak Rebin Sumiarto dan Ibu Sumini yang senantiasa mendoakan, memberikan semangat dan dukungan sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan lancar. Semoga skripsi ini menjadi bukti bakti penulis kepada orang tua yang telah memberikan doa dan semangat setiap hari untuk mencapai tujuan lulus sarjana (S1).



KATA PENGANTAR

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Puji syukur ke hadirat Allah SWT yang selalu memberikan rahmat, hidayah serta inayahNya kepada kita semua sehingga pada kesempatan yang berbahagia ini penulis dapat melaksanakan dan menyelesaikan skripsi yang berjudul “Interferensi Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Kanal *Youtube Londokampung* dengan Judul *GOKIL!!! Guru Bule Ngajar Bhs Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid SHOCK!*. Skripsi ini disusun sebagai syarat untuk mencapai gelar Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Purwokerto. Penulis menyadari bahwa terselesaikannya skripsi ini tidak terlepas dari bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis ingin menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya atas segala bantuan yang telah diberikan kepada penulis selama proses penyusunan skripsi ini. Ucapan terima kasih penulis sampaikan kepada :

1. Dra . Siti Fathonah, M.Hum., Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah membantu peneliti menentukan pembimbing.
2. Dr. Laily Nurlina, M.Pd., Dosen Pembimbing yang telah membimbing, mengarahkan dan memberikan saran-saran membangun sehingga skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik.
3. Seluruh dosen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang selama ini telah memberikan ilmu kepada saya.
4. Seluruh pihak yang selama ini membantu saya dalam penyusunan penelitian ini.

Semoga Allah SWT membalas kebaikan dan senantiasa diberikan kenikmatan yang berlimpah kepada beliau yang telah penulis sebutkan di atas. Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna. Oleh karena itu, penulis mohon maaf atas segala kekurangannya.

Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Purwokerto, 04 Agustus 2023

Penulis,



Dwi Oktiriana



**PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI SKRIPSI
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Muhammadiyah Purwokerto dan demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Dwi Oktiriana
NIM : 1801040044
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto
jenis karya : Skripsi

menyetujui untuk memberikan Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*) kepada Universitas Muhammadiyah Purwokerto atas karya ilmiah saya yang berjudul:

Interferensi Bahasa Asing Ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Kala *Youtube Londokampung* Dengan Judul “*Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!*” Unggahan 8 Desember 2021

berserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Muhammadiyah Purwokerto berhak menyimpan, mengalihmedia/mengalihformatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya dengan tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Purwokerto
Pada tanggal : 11 Agustus 2023

Yang menyatakan,



Dwi Oktiriana
NIM 1801040044

DAFTAR ISI

| | |
|--|-------------|
| JUDUL | i |
| PERSETUJUAN | ii |
| PENGESAHAN | iii |
| PERNYATAAN ORISINILITAS | iv |
| MOTTO | v |
| PERSEMBAHAN | vi |
| KATA PENGANTAR | vii |
| PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI SKRIPSI | ix |
| DAFTAR ISI | x |
| DAFTAR LAMPIRAN | xii |
| ABSTRAK | xiii |
| ABSTRACT | xiv |
| | |
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| A. Latar Belakang | 1 |
| B. Rumusan Masalah | 5 |
| C. Tujuan..... | 5 |
| D. Manfaat..... | 5 |
| 1. Manfaat Teoritis | 5 |
| 2. Manfaat Praktis | 6 |
| | |
| BAB II TINJAUAN PUSTAKA | 7 |
| A. Penelitian Relevan..... | 7 |
| 1. Penelitian dengan Judul ‘Analisis Interferensi Bahasa Mandailing pada Bahasa Indonesia’ oleh Maryani Daulay, Mahasiswa dari Universitas Muhammadiyah Sumatra Utara 2020..... | 8 |
| 2. Penelitian dengan Judul ‘Interferensi Bahasa Jawa ke dalam Bahasa Indonesia Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia dalam Peruliahan Keprotokolatan’ oleh Andri Pitoyo Mahasiswa Universitas Nusantara PGRI Kediri 2017..... | 9 |
| 3. Penelitian dengan Judul ‘Interferensi Bahasa Sunda dan Betawi dalam Bahasa Indonesia Pada Dialog Film Imperfect The Series’ oleh Indriani Br. Limbong Universitas Negeri Surabaya (2021) | 10 |
| B. Interferensi | 11 |
| 1. Pengertian Interferensi | 11 |
| 2. Jenis-jenis Interferensi..... | 12 |
| a. Interferensi Leksikal..... | 12 |
| b. Interferensi Fonologi..... | 13 |
| c. Interferensi Morfologi..... | 14 |
| d. Interferensi Semantik | 14 |
| e. Interferensi Sintaksis..... | 15 |
| C. Bahasa Asing | 16 |

| | |
|---|-----------|
| 1. Pengertian Bahasa Asing..... | 16 |
| 2. Ciri Bahasa Asing..... | 16 |
| D. Youtube dan Londokampung | 17 |
| 1. Pengertian Youtube..... | 17 |
| 2. Londokampung..... | 18 |
| E. Bahasa Indonesia..... | 18 |
| 1. Pengertian Bahasa Indonesia..... | 18 |
| 2. Ragam Bahasa Indonesia | 19 |
| a. Ragam bahasa formal..... | 19 |
| b. Ragam nonformal..... | 19 |
| F. Bilingualisme dan Diglosia | 20 |
| 1. Bilingualisme | 20 |
| 2. Diglosia | 20 |
| BAB III METODE PENELITIAN | 22 |
| A. Jenis Penelitian..... | 22 |
| B. Objek Penelitian | 22 |
| C. Data dan Sumber Data..... | 22 |
| 1. Data | 22 |
| 2. Sumber Data..... | 23 |
| D. Teknik Pengumpulan Data | 23 |
| E. Validasi Data | 24 |
| F. Instrumen penelitian..... | 25 |
| G. Teknik Analisis Data | 25 |
| BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN..... | 27 |
| A. Interferensi leksikal Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia pada Kanal Youtube Londokampung dengan Judul ‘Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!’ unggahan 8 Desember 2021 | 28 |
| B. Interferensi fonologi Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia pada Kanal Youtube Londokampung dengan Judul ‘Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!’ unggahan 8 Desember 2021 | 51 |
| C. Interferensi Morfologi Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia pada Kanal Youtube Londokampung dengan Judul ‘Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!’ unggahan 8 Desember 2021 | 57 |
| BAB V PENUTUP | 65 |
| A. Simpulan..... | 65 |
| B. Saran..... | 67 |
| DAFTAR PUSTAKA | 68 |
| LAMPIRAN..... | 70 |

DAFTAR LAMPIRAN

| | |
|---|----|
| Lampiran 1 Transkrip Dialog | 71 |
| Lampiran 2 Inteferensi Dalam Dialog | 76 |



**INTERFERENSI BAHASA ASING KE DALAM BAHASA INDONESIA
PADA KANAL *YOUTUBE LONDOKAMPUNG* DENGAN JUDUL '*GOKIL!!!
GURU BULE NGAJAR BHS INGGRIS DI SEKOLAH PEDESAAN SEMUA
MURID SHOCK!*' UNGGAHAN 8 DESEMBER 2021**

Dwi Oktiriana

ABSTRAK

Penelitian ini memiliki judul Interferensi Bahasa Asing ke Dalam Bahasa Indonesia Pada Kanal Youtube Londokampung dengan Judul 'Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!' unggahan 8 Desember 2021, penelitian ini memiliki tujuan untuk mendeskripsikan interferensi bahasa asing ke dalam bahasa Indonesia pada kanal youtube Londokampung. Penelitian ini menggunakan metode deskripsi kualitatif. Data serta sumber data dalam penelitian ini berasal dari tuturan Cak Dave atau Londokampung pada kanal youtube Londokampung dengan judul 'Gokil!!! Guru Bule Ngajar Bahasa Inggris di Sekolah Pedesaan Semua Murid Shock!' unggahan 8 Desember 2021. Pengambilan data dalam penelitian ini menggunakan teknik simak, teknik catat, dan teknik rekam. Teknik analisis dalam penelitian ini menggunakan teknik analisis deskripsi. Interferensi yang ditemukan dalam penelitian ini adalah interferensi leksikal, interferensi fonologi, dan interferensi morfologi. Pentingnya Interferensi dalam penelitian ini sebagai pendukung atau teori dalam kajian interferensi yang digunakan sebagai referensi bagi mahasiswa khususnya mahasiswa PBSI UMP untuk mendalami penelitian yang masih satu jenis. Hasil analisis dalam penelitian ini diharapkan sebagai pengetahuan masyarakat tentang kajian sociolinguistik mengenai interferensi bahasa asing ke dalam bahasa Indonesia dalam masyarakat.

Kata kunci: *interferensi, bahasa asing, youtube londokampung*

**INTERFERENCE OF FOREIGN LANGUAGE INTO INDONESIAN
IN THE YOUTUBE CHANNEL 'LONDOKAMPUNG' WITH THE TITLE
'GOKIL!!! FOREIGN TEACHER TEACHES ENGLISH
IN RURAL SCHOOL, ALL STUDENTS SHOCKED!'
UPLOAD ON: DECEMBER 8, 2021**

Dwi Oktiriana

ABSTRACT

The aim of this study is to describe the interference of foreign languages into Indonesian on the YouTube channel "Londokampung." The research employs a qualitative descriptive method. The data and data sources for this study were taken from the discourse of Cak Dave or Londokampung on the YouTube channel "Londokampung" with the title 'GOKIL!!! Foreign Teacher Teaches English in Rural School, All Students Shocked!' uploaded on December 8, 2021. Data collection techniques included observation, note-taking, and recording. The analysis technique used descriptive analysis. The identified interferences in this study are lexical, phonological, and morphological. The significance of interference in this research lies in its role as a supporting theory in the study of interference. It is a reference for students, especially those studying Indonesian Language and Literature Education (PBSI) at UMP, to delve further into similar research. The results of this analysis are expected to contribute to public knowledge about sociolinguistic studies related to the interference of foreign languages in Indonesian society.

Keywords: *Interference, foreign language, YouTube channel Londokampung.*